

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 1815

[C — 2003/35412]

**4 APRIL 2003. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 17 december 1997 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de vastbenoemde en tot de stage toegelaten personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening en betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechtverkrijgenden van die personeelsleden (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 17 december 1997 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de vastbenoemde en tot de stage toegelaten personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening en betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechtverkrijgenden van die personeelsleden.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** In artikel 4 van het decreet van 17 december 1997 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de vastbenoemde en tot de stage toegelaten personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening en betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechtverkrijgenden van die personeelsleden, wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De restructuratiebonificatie, voorzien in de rechtspositieregeling van de personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, wordt in aanmerking genomen voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen. »

**Art. 3.** Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 april 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

—  
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 1558 - Nr. 1. — Verslag, 1558 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1558 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 26 maart 2003.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 1815

[C — 2003/35412]

**4 AVRIL 2003. — Décret modifiant le décret du 17 décembre 1997 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs et admis au stage de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » (Société flamande de Distribution d'Eau) et aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces membres du personnel (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 17 décembre 1997 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs et admis au stage de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » (Société flamande de Distribution d'Eau) et aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces membres du personnel.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Dans l'article 4 du décret du 17 décembre 1997 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs et admis au stage de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » et aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces membres du personnel, il est inséré entre le premier et le deuxième alinéa, un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« La bonification de restructuration, prévue par le statut juridique des membres du personnel de la "Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening", est prise en compte pour la détermination du traitement de référence qui sert d'assiette au calcul de la pension de retraite. »

**Art. 3.** Le présent décret produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 avril 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,  
V. DUA

—  
Note

(1) *Session 2002-2003.*

*Documents.* — Projet de décret, 1558 - N° 1. — Rapport, 1558 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1558 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 26 mars 2003.